

БЕРЕШИТ 1

בראשית 1

1. Берешит создал *Эло'им* небо и землю.
2. И земля стала хаосом, и тьма над бездною, и дух *Эло'им* витает над водой.
3. И сказал *Эло'им*: будет свет! И стал свет.

1. בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ
2. וְהָאָרֶץ הִיְתָה תֵהוֹ וְבָהוּ וְחָשֶׁךְ עַל פְּנֵי תְהוֹם רוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל פְּנֵי הַמַּיִם
3. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אוֹר וַיְהִי אוֹר

1. Распространённый и не совсем верный перевод слова «**Берешит**» - «В начале». Но в соответствии с ивритской грамматикой должно быть написано, в начале чего, а этого нет. Да и по смыслу это излишне: понятно, что Творение было в начале. Поэтому Раши объясняет по-другому. В современном иврите «**бе**» – это предлог «в». Но в Танахе он часто имеет другой смысл. Так, Яков работал у Лавана 7 лет «бе – Рахэль»: за Рахэль, ради Рахэли. Поэтому «**Берешит**» – «для решит». Раши отмечает, что в Танахе «решит» (дословно - начаток) обозначает Израиль и Тору. Тогда перевод выглядит так: «**Для Израиля и для Торы создал Эло'им небо и землю**». *Эло'им* - проявление Творца через природные силы. Первый пасук это не хронологическая информация, а смысл и цель творения. Творец создал мир, чтобы через Израиль, для которого предназначена Тора, раскрыться человечеству. Слово «**создал**» - «бара» на языке Танаха – «освободил место» (книга Йешуа 17). Творец как бы подвинулся, чтобы освободить место своему Творению. Кроме этого, корень «бара» на арамейском языке означает «вне». Т.е. сам акт Творения отделил нас от Творца. Отсюда – стремление мира вернуться к источнику – тшува. Раши подчёркивает, что авторство *Эло'им* объясняет право Израиля на Страну Израиля - Эрец Исраэль. Имеется в виду, что тот, кто её создал, отдаёт Эрец Исраэль достойному в своих глазах: Тора – книга современная и политическая!

2. Первый вариант Творения был мгновенным, гармоничным, полным и совершенным и поэтому не устоял: земля рухнула. Приходится всё начинать сначала. Несмотря на вселенскую катастрофу, остался дух Всевышнего, т.е. Божественная тенденция исправления мира. Именно из этой катастрофы начинается возрождаться идеальный мир, но его восстановление идёт постепенно.

3. Восстановление начинается с самого абстрактного в этом мире – света. О творении разных объектов говорят: будет, стал, был и т.д. Эти слова подчёркивают существование данного объекта (полное или частичное) в этом мире и в мире будущем. Свет существует и в этом мире, и в мире будущем, потому что о нём написано и «**будет**», и

БЕРЕШИТ 1

4. И увидел *Эло'им* свет, что хорош; и разделил *Эло'им* меж ду свет ом и тьмой.

5. И назвал *Эло'им* свет днём, а тьму назвал ночь. И был вечер, и было утро: день один.

6. И сказал *Эло'им*: будет свод в середине воды, и будет разделять между водой и водой!

7. И сделал *Эло'им* свод, и разделил между водой, которая под сводом и водой, которая над сводом. И стало так.

8. И назвал *Эло'им* свод небом. И был вечер, и было утро: день второй.

בראשית 1

4. וַיִּרְא אֱלֹהִים אֵת הָאֹר כִּי טוֹב וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ

5. וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְאֹר יוֹם וְלַחֹשֶׁךְ קָרָא לַיְלָה וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם אֶחָד

6. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי רָקִיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם וַיְהִי מַבְדִּיל בֵּין מַיִם לְמַיִם

7. וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֵת הַרָקִיעַ וַיַּבְדֵּל בֵּין הַמַּיִם אֲשֶׁר מִתַּחַת לְרָקִיעַ וּבֵין הַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לְרָקִיעַ וַיְהִי כֵן

8. וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְרָקִיעַ שָׁמַיִם וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם שֵׁנִי

«стал». Человек частично (т.к. смертен) существует в этом мире и полностью в мире будущем, потому что про него написано «сделаем» и «стал». Остальные творения существуют лишь в этом мире. То есть, в идеальном мире существует только Свет и Человек. (Это объяснение построено на этимологии иврита и полностью может быть понято только на нём.)

4. Продолжение первого акта творчества – разделение, определение границ, отличие одного от другого.

5. Понятно, что здесь речь не идёт о днях в понятии времени, так как время – субъективная человеческая категория, а Человека на этом этапе ещё нет. Дни здесь – положения, состояния (см. книгу Шмуэль 2, 22).

6. Продолжается разделение.

7. «Так» - на иврите «кэн». Здесь, то есть в рассказе о Творении, это означает «примерно так». Задача выполнена, но не вполне точно (в 11 пасуке мы увидим это подробнее). Различие между замыслом и реализацией создает предпосылки контроля, оценки, развития и, в конце

БЕРЕШИТ 1

9. И сказал *Эло'им*: соберутся воды под небом в одно место, и покажется суша! И стало так.
10. И назвал *Эло'им* сушу землёй, а собрание вод назвал моря. И увидел *Эло'им*, что хорошо.
11. И сказал *Эло'им*: произрастит земля траву семяносную, дерево-плод, делающее плод по роду его, в котором семя его на земле. И стало так.
12. И дала земля траву семяносную по роду её и дерево, делающее плод, в котором семя его по роду его. И увидел *Эло'им*, что хорошо.
13. И был вечер, и было утро: день третий.
14. И сказал *Эло'им*: да будут светила на своде небес - различать день от ночи, и будут знаками для сроков, дней и лет!

בראשית 1

9. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִקְוּוּ הַמַּיִם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם אֶל מְקוֹם אֶחָד וַתֵּרָא הַיַּבְשָׁה וַיְהִי כֵן
10. וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַיַּבְשָׁה אֶרֶץ וּלְמִקְוֵה הַמַּיִם קָרָא יַמִּים וַיִּרְא אֱלֹהִים כִּי טוֹב
11. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תִּדְשָׂא הָאֲרֶץ דְּשָׂא עֵשֶׂב מְזֵרִיעַ זֶרַע עֵץ פְּרִי עֵשֶׂה פְּרִי לְמִינוֹ אֲשֶׁר זֶרְעוֹ בּוֹ עַל הָאֲרֶץ וַיְהִי כֵן
12. וַתּוֹצֵא הָאֲרֶץ דְּשָׂא עֵשֶׂב מְזֵרִיעַ זֶרַע לְמִינֵהוּ וַעֲצֵי עֵשֶׂה פְּרִי אֲשֶׁר זֶרְעוֹ בּוֹ לְמִינֵהוּ וַיִּרְא אֱלֹהִים כִּי טוֹב
13. וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם שְׁלִישִׁי
14. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי מְאֹרֹת בְּרָקִיעַ הַשָּׁמַיִם לְהַבְדִּיל בֵּין הַיּוֹם וּבֵין הַלַּיְלָה וְהָיוּ לְאֹתוֹת וּלְמוֹעֲדִים וּלְיָמִים וּשְׁנָיִם

концов, устойчивости этого мира. При этом ясно, что все неудачи и промахи являются частью общего плана Творца.

11,12. Поставлена задача объединить средство и цель – создать дерево-плод. Вместо него возникло дерево, дающее плод.

13. Первые три дня создавался статический, неподвижный мир. Следующие три дня – создаётся движущаяся, динамичная часть мира. Подробнее об этом – в комментарии к пасуку 31 этой главы.

14. Светила – это движущийся свет. Первичный, идеальный свет спрятан для будущего мира.

БЕРЕШИТ 1

15. И будут светилами на своде небес - светить на землю. И стало так.

16. И сделал *Эло'им* два светила больших: светило большое для управления днём и светило маленькое для управления ночью, и звёзды.

17. И поставил их *Эло'им* в своде небесном светить на землю.

18. И управлять днём и ночью, и различать между светом и тьмой. И увидел *Эло'им*, чт о хорошо.

19. И был вечер, и было утро: день четвёртый.

20. И сказал *Эло'им*: воскишит вода ползучей душой живой, и птица полетит над землёю по своду небесному!

בראשית 1

15. והיו למאורות ברקיע השמים להאיר על הארץ ויהי כן

16. ויעש אלהים את שני הגדלים הגדלים את המאור הגדל לממשלת היום ואת המאור הקטן לממשלת הלילה ואת הכוכבים

17. ויתן אתם אלהים ברקיע השמים להאיר על הארץ

18. ולמשל ביום ובלילה ולהבדיל בין האור ובין החשך ויבא אלהים פי טוב

19. ויהי ערב ויהי בקר יום רביעי

20. ויאמר אלהים ישרצו המים שרץ נפש חיה ועוף ועוף על הארץ על פני רקיע השמים

15. «Так» этого пасука объясняется в следующем: задумав создать два больших светила, *Эло'им* создал большое и малое.

16. Уменьшение луны даёт в этом мире место злу. При уменьшении света появляется недостаток - источник зла.

18. Здесь снова подчёркивается принцип разделения, необходимый для управления.

20. В статических небе и воде появляется движение: рыба и птица. Появилась движущаяся вода и движущееся небо.

22. «Плодиться и размножаться» в адрес птиц и рыб это не приказ, а благословение.

24. Земле (природе) поставлена задача создать четыре объекта: «душу живую», «скот», «пресмыкающихся» и «зверей земных».

БЕРЕШИТ 1

21. И создал *Эло'им* рыб больших и всякую душу живую пресмыкающуюся, которыми воскишела вода, по роду их, и всякую птицу крылатую по роду её. И увидел *Эло'им*, чт о хорошо.

22. И благословил их *Эло'им*, сказав: плодит есь и размножайтесь, и наполняйте воду в морях, а птица размножится на земле.

23. И был вечер, и было утро: день пятый.

24. И сказал *Эло'им*: даст земля душу живую по роду её, скот и пресмыкающихся, и зверя земного по роду его! И стало так.

25. И сделал *Эло'им* зверя земного по роду его, и скот по роду его, и всех пресмыкающихся земных по роду их. И увидел *Эло'им*, что хорошо.

בראשית 1

21. וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הַתַּיִמִּים
הַגְּדֹלִים וְאֶת כָּל נֶפֶשׁ הַחַיָּה
הֶרְמֶשֶׂת אֲשֶׁר שָׂרְצוּ הַמַּיִם
לְמִינֵיהֶם וְאֶת כָּל עוֹף עֵוֹף
כְּנָף לְמִינֵהוּ
וַיַּרְא אֱלֹהִים כִּי טוֹב

22. וַיְבָרֶךְ אֹתָם אֱלֹהִים
לֵאמֹר פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת
הַמַּיִם בַּיַּמִּים וְהָעוֹף יִרֶב
בָּאָרֶץ

23. וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם
חַמִּישִׁי

24. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תוֹצֵא הָאָרֶץ
נֶפֶשׁ חַיָּה לְמִינֵהּ בְּהֵמָה וּרְמֶשׂ
וְחַיֵּתוֹ אֲרֶץ לְמִינֵהּ וַיְהִי כֵן

25. וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת חַיֵּת הָאָרֶץ
לְמִינֵהּ וְאֶת הַבְּהֵמָה לְמִינֵהּ
וְאֶת כָּל רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה לְמִינֵהוּ
וַיַּרְא אֱלֹהִים כִּי טוֹב

25. Здесь природа-земля ещё очень Божественна, т.е. обладает свободой выбора, и поэтому называется «*Эло'им*». Она частично выполнила задачу, создав (в изменённом порядке) «**зверя земного**», «**скот**» и «**пресмыкающихся**». «**Души живой**» в этом списке нет. В Берешит 2,7 мы узнаем, что речь идёт о Человеке.

26. «*Эло'им*» вместе с природой берётся за творчество («**делаем**»). При этом природа – земля создаёт биологическую сущность человека, а «*Эло'им*» даёт душу живую. Как видно из дальнейшего, именно Человек будет властвовать над природой, и поэтому он не может быть только её продуктом. Другой комментарий говорит, что

БЕРЕШИТ 1

בראשית 1

26. И сказал *Эло'им*: сделаем Человека по образу Нашему, по подобию Нашему, и будут властвовать над рыбой морской и над птицей небесной, и над скотом, и над всей землёй, и над всем пресмыкающимся, которое пресмыкается по земле.

27. И создал *Эло'им* Человека по образу Своему, по образу *Эло'им* создал его, мужским и женским – создал их.

26. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים נַעֲשֶׂה אָדָם
בְּצַלְמֵנוּ כְּדִמְיוֹנוּ וַיְרֵדוּ בְדִגְתַּי הַיָּם
וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּבַבְּהֵמָה וּבְכָל
הָאָרֶץ וּבְכָל הָרֶמֶשׂ הָרֶמֶשׂ עַל
הָאָרֶץ

27. וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם
בְּצַלְמוֹ בְּצַלְמֵ אֱלֹהִים בָּרָא
אֹתוֹ זָכָר וּנְקֵבָה בָּרָא אֹתָם

завершение Человека возможно только при активном участии его самого в течение всей жизни (именно поэтому – «**сделаем**»: ты и Я). Номер пасука – 26 – является гематрией (численным значением) непроизносимого четырёхбуквенного Имени. Это намёк на то, что трансцендентный Творец проявляется через Человека. Подобно тому, как птица обеспечила движение в небе, а рыбы – в воде, животные – это движущиеся растения (питаются, дышат, размножаются), а Человек – движущаяся земля. Ибо Человек - Адам - был сделан из земли («адама» на иврите) - см. Берешит 2,7.

27. «**По образу**» означает, что в строении Человека отражена структура всего мира и качества, через которые «*Эло'им*» управляет им. Кардинальная посылка Торы: Человек это мужчина и женщина вместе. По отдельности ни тот, ни другой Человеком не являются. Это также отражает структуру управления мирами, которая вся состоит из мужского – дающего и женского – принимающего начал. Здесь снова проявляется отклонение от замысла (задача – «**сделать**»), а Человек лишь «**создан**»), см. Берешит 2,2.

28. «*Эло'им*» даёт благословение Человеку (это не заповедь - мицва). В этом благословении подчёркивается необходимость **завоевания** земли, в этом намёк на будущее завоевание Эрец Исраэль. Интересно, что номер пасука соответствует численному значению (гематрии) слова «коах» - сила. Если Эрец Исраэль – наша земля, то у нас есть право и обязанность силой завоевать её.

БЕРЕШИТ 1

28. И благословил их *Эло'им*, и сказал им *Эло'им*: плодит есь и размножайтесь, и наполняйте землю, и завоёвывайте её, и властвуйте над рыбой морской и над птицей небесной, и над всяким животным, пресмыкающимся по земле.

29. И сказал *Эло'им*: вот, Я дал вам всякую траву семяносную, которая на всей земле, и всякое дерево, в котором плод дерева семяносный, вам будет в пищу.

30. И всякому зверю земному и всякой птице небесной, и всякому пресмыкающемуся по земле, в котором душа живая – вся зелень травяная в пищу. И стало так.

31. И увидел *Эло'им* всё, что сделал, и вот, хорошо очень. И был вечер, и было утро, день шестой.

בראשית 1

28. וַיְבָרֶךְ אֹתָם אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר לָהֶם אֱלֹהִים פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת הָאָרֶץ וּכְבֹשׁוּהָ וּרְדוּ בְדִגַת הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּבְכָל חַיַּה הָרֶמֶשׂוֹת עַל הָאָרֶץ

29. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הִנֵּה נָתַתִּי לָכֶם אֶת כָּל עֵשֶׂב זֶרַע זֶרַע אֲשֶׁר עַל פְּנֵי כָל הָאָרֶץ וְאֵת כָּל הָעֵץ אֲשֶׁר בּוֹ פְרִי עֵץ זֶרַע זֶרַע לָכֶם יִהְיֶה לְאֹכְלָהּ

30. וְלִכָּל חַיַּת הָאָרֶץ וּלְכָל עוֹף הַשָּׁמַיִם וּלְכָל רֹמֵשׂ עַל הָאָרֶץ אֲשֶׁר בּוֹ נֶפֶשׁ חַיָּה אֵת כָּל יֵרֶק עֵשֶׂב לְאֹכְלָהּ וַיְהִי כֵן

31. וַיִּרְא אֱלֹהִים אֵת כָּל אֲשֶׁר עָשָׂה וְהִנֵּה טוֹב מְאֹד וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם הַשִּׁשִּׁי

29. В этот период Человеку запрещено для еды мясо животных, ибо они находятся на очень высоком уровне, близки к Человеку.

30. Животным также запрещается есть друг друга.

31. Все шесть дней Творения закончились. Подведём итоги. Первый день – создан свет, второй – небо и разделение вод на верхние и нижние, третий день – суша и растения. Всё в статике. Четвёртый день – свет в движении – светила, пятый день – небо в движении – птицы, вода в движении – рыбы. Шестой день – животные и Человек:

БЕРЕШИТ 2

בראשית 2

1. И завершились небо и земля, и всё воинство их.
2. И завершил *Эло'им* в день седьмой работу, которую сделал, и прекратил в день седьмой всю работу, которую делал.
3. И благословил *Эло'им* день седьмой, и выделил его, потому что в этот день прекратил всю работу, которую создал *Эло'им*, что бы делать.

1. וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם
2. וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה
3. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ כִּי בּוֹ שָׁבַת מְכָל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת

животные – движущиеся растения, Человек – движущаяся земля. Всё в динамике. У первых трёх дней нет самостоятельной цели. У вторых трёх дней есть цель – шабат, покой после работы. Можно сказать, что первые три дня – источник восточной цивилизации, которая не видит смысла в движении, статична. Вторые три дня – источник западной цивилизации, стремящейся к прогрессу. За первыми тремя днями не идёт ничего, за вторыми тремя – шабат – синтез динамики и покоя, свойственный еврейской цивилизации. Мы работаем, чтобы прийти к заслуженному отдыху. Еврейская цивилизация динамична, но имеет цель - гармонию.

2

1. Небо и земля приняли решение («завершились») остаться в той форме, в которой они находились к этому моменту, зафиксировать законы своего функционирования. Последний раз здесь явно проявляется личностный характер природы, её непосредственная связь с Творцом.
2. Творец согласен с таким поведением природы. Он завершил работу, которую сделал, а, кроме того, он прекращает на седьмой день всю текущую работу. Единственное, что осталось недоделанным, это Человек, ведь про него написано – «делаем», а он только создан и сформирован. Для объяснения этого Тора использует три понятия: **ливро** – создать (заготовку); **лицор** – придать форму, сформировать; **лаасот** – сделать, придать окончательный вид.
3. Седьмой день – шабат - получает задачу реализовать «благословение» и «выделенность». Благословение - «браха» - это умножение,

БЕРЕШИТ 2

בראשית 2

4. Это родословная неба и земли при создании их, в день, когда делал *Ашем* Эло'им землю и небо.

5. И всякого куста полевого ещё не было на земле, и никакая трава полевая ещё не выросла, потому что не пролил *Ашем* Эло'им дож дя на землю, а Человека нет, чтобы обрабатывать землю.

6. И пар поднимался с земли и орошал всё лицо земли.

4. אֵלֶּה תּוֹלְדוֹת הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ
בְּהִבְרָאָם בְּיוֹם עֲשׂוֹת יְהוָה
אֱלֹהִים אֶרֶץ וְשָׁמַיִם

5. וְכָל שִׁיחַ הַשָּׂדֶה טָרֵם יְהִיֶּה
בְּאֶרֶץ וְכָל עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה טָרֵם
יִצְמַח כִּי לֹא הִמְטִיר יְהוָה אֱלֹהִים
עַל הָאָרֶץ וְאָדָם אִין לַעֲבֹד אֶת
הָאֲדָמָה

6. וְאָדָם יַעֲלֶה מִן הָאָרֶץ וְהִשְׁקָה
אֶת כָּל פְּנֵי הָאֲדָמָה

материальное изобилие, а выделенность - «кдуша» - Божественность. Седьмой день – это вся наша история. Он не закончился до сих пор, так как про каждый день написано: «**и был вечер и было утро...**», а про седьмой день этого не сказано. Поэтому вся наша история получает задачу совместить благословение и выделенность. Шабат Творца означает, что он почти не вмешивается в ход вещей, что нарушило бы установленные им законы природы, и передает эстафету творчества Человеку («**чтобы делать**»). Еврейская традиция делит нашу историю на шесть тысяч лет, параллельных шести дням Творения. Эти шесть тысячелетий и есть седьмой день Творения. Когда «кдуша» -выделенность - будет достигнута, станет возможным диалог Творца с Человеком, и начнётся седьмое тысячелетие, то есть шабат Истории и, одновременно, восьмой день Творения.

4. Здесь начинается рассказ о Творении не со стороны Творца, а со стороны Человека, т.е. история о том, как он завершает Творение. Впервые появляется полное Имя Творца, включая главное, четырёхбуквенное, которое следуя традиции, мы обозначили «*Ашем*». Это показывает, что полнота Имени связана с присутствием Человека. Сам рассказ о Творении имеет существенную перестановку: не «**небо и земля**», а «**земля и небо**» (т.е. со стороны Человека). Впервые появляется «**родословная**», т.е. способ Человека доделывать мир путём рождения новых поколений.

5. Мы видим, что доделка мира зависит исключительно от Человека.

7. Человек формируется как синтетическое существо, он взят «**прах из земли**» – биологическая природа, плюс Божественная душа, данная Творцом. Здесь мы видим реализацию плана, изложенного в

БЕРЕШИТ 2

בראשית 2

7. И сформировал *Ашем* *Эло'им* Человека - прах из земли, и вдохнул в нос его дыхание жизни, и стал Человек душою живою.
8. И посадил *Ашем* *Эло'им* сад в Эдэне с востока, и поместил там Человека, которого сформировал.
9. И вырастил *Ашем* *Эло'им* из земли всякое дерево, желанное на вид и хорошее для еды, и дерево жизни в середине сада, и дерево знания добра и зла.
10. И река выходит из Эдэна, чтобы оросить сад, и оттуда разделяется и становится четырьмя направлениями.
11. Имя одного – Пишон, он обтекает всю землю Хавила, в которой золото.

7. וַיִּצְרָה יְהוָה אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם עָפָר מִן הָאֲדָמָה וַיִּפֹּחַ בְּאַפָּיו נְשֵׁמַת חַיִּים וַיְהִי הָאָדָם לְנֶפֶשׁ חַיָּה
8. וַיִּטֵּעַ יְהוָה אֱלֹהִים גֶּן בְּעֵדֵן מִקְדָּם וַיִּשֶׂם שָׁם אֶת הָאָדָם אֲשֶׁר יָצָר
9. וַיִּצְמַח יְהוָה אֱלֹהִים מִן הָאֲדָמָה כָּל עֵץ נֹחֵמָד לְמַרְאֵה וְטוֹב לְמֵאֲכָל וְעֵץ הַחַיִּים בְּתוֹךְ הֶגֶן וְעֵץ הַדַּעַת טוֹב וְרָע
10. וַנְהַר יֵצֵא מֵעֵדֵן לְהַשְׁקוֹת אֶת הֶגֶן וּמִשָּׁם יִפְרֹד וְהָיָה לְאַרְבָּעָה רְאִשִׁים
11. שֵׁם הָאֶחָד פִּישׁוֹן הוּא הֹסֵבֵב אֶת כָּל אֶרֶץ הַחַוִּילָה אֲשֶׁר שָׁם הַזָּהָב

пасуке 1.24, т.е. формирование «души живой» – «Человека».

8. «Сад», где находится Человек, и «Эдэн» – разные вещи. «Сад» своими корнями уходит в «Эдэн». Эдэн – это метафизическое состояние, где цель и средство - одно и тоже. Мудрецы (Талмуд, трактат «Сан'эдрин») говорят, что виноградины Эдэна уже содержат вино.

9. «Сад» (на иврите – «ган») это тоже метафизическая реальность. Если в физическом мире деревья дают плоды, то в «саду» дерево целиком «хорошее для еды».

10. В «саду» ещё есть единство (только одна река выходит из «Эдэна», чтобы оросить «сад»). Сад ниже Эдэна, но тоже метафизичен. Покинув сад, мы оказываемся в реальном мире, где единство исчезает и всё делится минимум на 4 направления (четыре царства, четыре культуры, четыре стороны света и т.д.).

11. Согласно некоторым представлениям (Йосэф бен Матитьяу -

БЕРЕШИТ 2

בראשית 2

12. И золото той земли хорошее, там бдолах и камень шоам.

13. А имя второй реки Гихон, он обтекает всю землю Куш.

14. А имя третьей реки Хидэкель, он идёт восточнее Ашура, а четвертая река это Прат.

15. И взял *Ашем Эло'им* Человека, и поместил его в саду Эдэна, чтобы обрабатывать его и охранять его.

16. И приказал *Ашем Эло'им* Человеку, говоря: от всякого дерева сада ешь!

12. וזהב הארץ ההוא טוב ושם הַבְּדֹלָח וְאֶבֶן הַשֹּׂאֵם

13. וְשֵׁם הַנְּהָר הַשֵּׁנִי גִיחֹן הוּא הַסּוּבֵב אֶת כָּל אֶרֶץ כּוּשׁ

14. וְשֵׁם הַנְּהָר הַשְּׁלִישִׁי חִדְקֵל הוּא הַהֹלֵךְ קִדְמַת אֲשׁוּר וְהַנְּהָר הַרְבִּיעִי הוּא פְּרַת

15. וַיִּקַּח יְהוָה אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם וַיַּנְחֵהוּ בְּגֶן עֵדֶן לְעִבְדָּהּ וּלְשֹׁמְרָהּ

16. וַיִּצַּו יְהוָה אֱלֹהִים עַל הָאָדָם לֵאמֹר מִכָּל עֵץ הַגֶּן אָכַל תֹּאכַל

Иосиф Флавий), «**Пишон**» – это Ганг. В его истоках – золото, за которым плавал флот царя Шломо из Эцион Гэвера (Эйлат).

12. Мы не переводим названия камней, данные в Торе, т.к. сегодня этими словами могут обозначаться другие камни.

13. «**Гихон**» это Нил. «**Куш**» это африканские страны, примерно соответствующие современным Эфиопии и Судану.

14. «**Хидэкель**» на современных картах это Тигр, а «**Прат**» – Ефрат. Здесь содержится намёк на четыре древнейшие цивилизации: индийскую, египетскую, ассирийскую (Ашур) и вавилонскую.

15. Мудрецы говорят, что выражение «**обрабатывать**» намекает на все позитивные заповеди-мицвот («**делай**»), а «**охранять**» - на все негативные («**не делай**»).

16. Первая (и единственная) позитивная мицва Человека – «**есть от всякого дерева**». Еда здесь не просто пищевой процесс, а усвоение, превращение в часть себя всего многообразия внешнего мира и, тем самым, поднятие его на уровень человеческой Божественной души. Интересно, что в греческой культуре любить («**фило**») и знать («**софи**») – два разных понятия, а на иврите Торы – знать и любить – одно и то же («**ладаат**»). Поэтому, декларация любви к Творцу нереализуема без познания Его, а последнее возможно не иначе, как через изучение его Творений. Именно в этом и состоит, с точки зрения

БЕРЕШИТ 2

בראשית 2

17. И от дерева знания добра и зла – не ешь от него, потому что в день, когда ты съешь от него, смертью умрёшь.

17. ומעץ הדעת טוב ורע לא תאכל ממנו כי ביום אכלה ממנו מות תמות

18. И сказал *Ашем Эло'им*: не хорошо, так как Человек одинок, сделаю ему подмогу напротив него.

18. ויאמר יהוה אלהים לא טוב היות האדם לבדו אעשה לו עזר כנגדו

Торы, ценность науки. Подробнее об этом см. у Рамбама в книге «Законы основ Торы».

17. Распространённый, но не точный перевод: «**А от дерева знания...**» приходит в противоречие с предыдущим указанием («**от всякого дерева сада ешь!**»). Согласно грамматике иврита здесь стоит предлог «и». Это означает именно то, что написано: от **«дерева знания добра и зла»** нельзя есть, пока потребление этого знания умерщвляет человека. Но в саду есть лекарство от этого – **«дерево жизни»**. Таким образом **«и от дерева знания добра и зла»** необходимо (!) есть, но, после того, как съедено от дерева жизни. Дерево жизни («эц хаим») согласно Танаху (книга «Мишлей») это Тора. Тора называется «дерево жизни» потому, что она даёт человеку смысл жизни и повышает уровень этических ценностей. И весь пасук приобретает следующий смысл: после изучения Торы необходимо съесть от дерева знания. Человек должен изучать окружающий его мир, вооружившись критериями Торы. Тогда не будет гениальных физиков, конструирующих атомную бомбу, опытных инженеров, проектирующих газовые камеры и умелых врачей, которые, изучая «интересный» случай заболевания, не видят страдания Человека. Бессмысленно изучение Торы без её реализации в жизни и преступно изучение мира, не основанное на идеалах Торы.

18. «**Не хорошо**» (на иврите – «лё тов») означает: всё плохо. Просто в плохом всегда есть что-то хорошее, а здесь вообще ничего хорошего нет. До появления Человека всё было хорошо и очень хорошо, но с его появлением и с его точки зрения (важнейшей, ибо **«создал Эло'им Человека по образу своему»** - Берешит 1,27.) всё стало плохо. Плохо потому, что первый **«Человек одинок»** - «левад». Это слово созвучно со словом «прикреплён» - «лавуд». Человек сочетал в себе мужское и женское начало и не мог познать себя, взглянув со стороны. А без самопознания весь мир теряет смысл. Потому необходимо разделить его, создать **«подмогу напротив его»**, на расстоянии, обеспечив взгляд со стороны.

БЕРЕШИТ 2

19. И сформировал *Ашем* *Эло'им* из земли всякого полевого зверя и всякую птицу небесную, и привёл к Человеку посмотреть, как назовёт его. И как назовёт Человек всякую душу живую - так имя его.

20. И назвал Человек имена всякому скоту и птице небесной, и всякому зверю полевому, а для Человека не нашёл подмоги напротив него.

21. И навёл *Ашем* *Эло'им* сон на Человека; и спал, и взял одну из сторон его, и закрыл плотью то место.

22. И перестроил *Ашем* *Эло'им* ст орону, кот орую взял от Человека, в женщи-ну, и привел её к Человеку.

בראשית 2

19. וַיִּצַר יְהוָה אֱלֹהִים מִן הָאָדָמָה כָּל חַיַּת הַשָּׂדֶה וְאֵת כָּל עוֹף הַשָּׁמַיִם וַיָּבֵא אֶל הָאָדָם לְרְאוֹת מֶה יִקְרָא לוֹ וְכָל אֲשֶׁר יִקְרָא לוֹ הָאָדָם נָפֶשׁ חַיָּה הוּא שְׁמוֹ

20. וַיִּקְרָא הָאָדָם שְׁמוֹת לְכָל הַבְּהֵמָה וְלְעוֹף הַשָּׁמַיִם וְלִכְל חַיַּת הַשָּׂדֶה וּלְאָדָם לֹא מָצָא עֶזְרָ כִּנְגֻדוֹ

21. וַיִּפֹּל יְהוָה אֱלֹהִים תְּרַדְמָה עַל הָאָדָם וַיִּישָׁן וַיִּקַּח אֶחָת מִצְלָעָתוֹ וַיִּסְגֶּר בְּשָׁר תַּחְתְּנָהּ

22. וַיְבִן יְהוָה אֱלֹהִים אֶת הַצֶּלַע אֲשֶׁר לָקַח מִן הָאָדָם לְאִשָּׁה וַיָּבֵאָהּ אֶל הָאָדָם

19. Начинается поиск пары Человеку среди других творений.

20. Поиск безуспешен, потому что парой Человеку может быть только Человек, а другого человеческого существа нет.

21. Для разделения Человека проводится операция во сне. Подчеркнём, что в саду Эдэна мир не физичен и речь не идёт о хирургии. Всё происходит в душе Человека. «*Ашем*» взял от него «плоть» и открыл это место «плотью».

22. Для создания «женщины» использована в основном «плоть» (чувствительность). Для мужчины осталась в большей мере «кость» (постоянство, самостоятельность, упорство, понимание чего хочет). Ещё раз подчёркиваем, что речь идёт не о физиологии, а о духовных категориях. Интересно, что слово «перестроил» на иврите созвучно со словом «бина» (интуиция).

23. Просыпаясь, Человек видит, что его – двое: «мужчина» («кость из костей моих») и «женщина» («плоть из плоти моей»). Но он,

БЕРЕШИТ 2-3

23. И сказал Адам: на этот раз – кость из костей моих и плоть из плоти моей; эта будет называться женщиной, потому что от мужчины взята эта.

24. Поэтому оставит Муж отца своего и мать свою, и прилепится к Жене своей, и станут плотью одной.

25. И были они оба обнаженными - Адам и Жена его, и не задержались.

3

1. А змей был самым умным из всякого зверя полевого, которого сделал *Ашем Эло'им*, и сказал Жене: действительно ли сказал *Эло'им*: не ешьт е от всех деревьев сада?

בראשית 2-3

23. וַיֹּאמֶר הָאָדָם זֹאת הַפֶּעַם עֲצָם מֵעֲצָמִי וּבָשָׂר מִבָּשָׂרִי לְזֹאת יִקְרָא אִשָּׁה כִּי מֵאִישׁ לְקָחָהּ זֹאת

24. עַל כֵּן יַעֲזֹב אִישׁ אֶת אָבִיו וְאֶת אִמּוֹ וְדָבַק בְּאִשְׁתּוֹ וְהָיוּ לְבָשָׂר אֶחָד

25. וַיְהִיו שְׁנֵיהֶם עֲרוּמִים הָאָדָם וְאִשְׁתּוֹ וְלֹא יִתְבָּשְׂשׁוּ

3

1. וַהֲנַחַשׁ הָיָה עָרוּם מִכֹּל חַיַּת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֵל הָאִשָּׁה אַף כִּי אָמַר אֱלֹהִים לֹא תֹאכְלוּ מִכֹּל עֵץ הַגֵּן

проявляя явное пренебрежение, оставляет себе их первоначальное общее собственное имя, называя себя «Адам» (Человек), а ей даёт имя -функцию – «женщина», утверждая, что она взята «от мужчины». Это ошибка, т.к. она взята не «от мужчины», а «от Человека». Последствия этой ошибки мы скоро увидим.

24. Женитьба – восстановление первоначального единства на основе выбора и добровольного союза.

25. Обнажённость здесь означает, что в этот момент мужчина и женщина находились на высоком моральном и духовном уровне, в их душах не было зла, им нечего было скрывать. Но в этом идеальном состоянии они не задержались надолго. В Берешит 3,21 они получают тела, так как в их душах уже будет что скрывать.

3

1. Дальнейшее происходит в душе Человека, где есть мужское начало – воля и упорство, женское начало – чувствительность и интуиция и «змей» - природный интеллект, лежащий вне морали. Змей

БЕРЕШИТ 3

בראשית 3

2. И сказала Жена змею: от всякого дерева сада можем есть.

2. וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה אֶל הַנָּחָשׁ מִפְּרֵי עֵץ הָגֶן נֹאכֵל

3. А от плода дерева, которое в середине сада, сказал *Эло'им*: не ешьте от него и не касайтесь его, чтобы вы не умерли.

3. וּמִפְּרֵי הָעֵץ אֲשֶׁר בְּתוֹךְ הָגֶן אָמַר אֱלֹהִים לֹא תֹאכְלוּ מִמֶּנּוּ וְלֹא תִגְעוּ בוֹ פֶּן תָּמּוּתוּן

4. И сказал змей Жене: не смертью умрёте!

4. וַיֹּאמֶר הַנָּחָשׁ אֶל הָאִשָּׁה לֹא מוֹת תָּמּוּתוּן

здесь – это восприятие Человеком себя в качестве самого развитого животного. На иврите змей – нахаш – от слова «ленахэш» - догадываться, раскрывать тайны. У него нет морали, а есть интеллект, природный ум. До создания Адама - Человека морального - змей был вершиной творения. Поэтому он пытается сохранить свое верховенство и вернуть Человека в животное, внеморальное состояние. Интересно, что такое же стремление было у Гитлера, который хотел «избавить немецкий народ от химеры, именуемой совестью». Змей обращается к «Жене», ибо женское начало легче поддается влиянию.

2. Ошибка «Жены» в том, что она вступила в разговор.

3. Здесь Жена, защищаясь от змея, устраожает запрет и добавляет: «**и не касайтесь его**». Как мы сейчас увидим, это устраожение и приводит к нарушению самого запрета. Один из вариантов дерева знания, который приводят мидраши, это этрог: он чувствителен к прикосновениям.

Интересно, что в Берешит 2,9 написано, что в середине сада растёт дерево жизни. А здесь в середине сада – дерево знания. Естественно спросить, сколько средин есть у одного сада? Ответ очевиден: дерево жизни и дерево знания это одно дерево. Дело не в том, от какого дерева человек ест, а в том, как он ест. Или он видит в Торе и знаниях о мире проявление Творца, и тогда это наполняет его жизнью, и весь мир для него дерево жизни. Или он видит в них только информацию, и тогда он духовно мёртв, а весь мир для него - только дерево бессмысленного знания.

4. «Змей» подчёркивает, что им не грозит в случае нарушения физическая смерть. Речь идёт о моральной смерти.

5. В результате этой моральной смерти Человек становится «**как Эло'им**» – высшей природной силой, знаменитым большевистским «царём природы». Подчеркнём ещё раз, что *Эло'им* эт о проявление Творца через природу. Не случайно на иврите гематрия слов *Эло'им* и

БЕРЕШИТ 3

5. Потому что знает *Эло'им*, чт о в день, когда вы съедите от него, и откроются глаза ваши, и будете как *Эло'им*, знающие добро и зло.

6. И увидела Жена, что хорошо дерево для еды, и что вожделенно оно для глаз, и желанно дерево для знания, и взяла из плода его и ела, и дала также и Мужу своему с ней, и ел.

7. И открылись глаза их обоих, и узнали, что они обнажённые, и сшили лист инжира, и сделали себе пояса.

8. И слышали голос *Ашем Эло'им*, ходящий в саду при ветре дневном, и спрятался Адам и Жена его от *Ашем Эло'им* в середине дерева сада.

בראשית 3

5. כִּי יָדַע אֱלֹהִים כִּי בַיּוֹם אֲכַלְכֶם מִמֶּנּוּ וּנְפָקְחוּ עֵינֵיכֶם וְהִייתֶם כְּאֱלֹהִים יֹדְעֵי טוֹב וָרָע

6. וַתִּרְאֵהָ אִשָּׁה כִּי טוֹב הָעֵץ לְמַאֲכָל וְכִי תִאֱוָה הוּא לְעֵינַיִם וְנִחְמַד הָעֵץ לְהַשְׁכִּיל וַתִּקַּח מִפְרִיו וַתֹּאכַל וַתִּתֵּן גַּם לְאִשְׁוּתָהּ עִמָּה וַיֹּאכַל

7. וַתִּפְקְחֶנָּה עֵינֶיהָ וַיִּנְיֶיהֶם וַיִּדְעוּ כִּי עֲרֻמִּים הֵם וַיִּתְפְּרוּ עֲלֵהּ תְּאֵנָה וַיַּעֲשׂוּ לָהֶם חֲגֹרֶת

8. וַיִּשְׁמְעוּ אֵת קוֹל יְהוָה אֱלֹהִים מְתַהַלֵּךְ בְּגֵן לְרוּחַ הַיּוֹם וַיִּתְחַבֵּא הָאָדָם וְאִשְׁתּוֹ מִפְּנֵי יְהוָה אֱלֹהִים בְּתוֹךְ עֵץ הַגֵּן

«а-тэва» - природа – совпадают.

6. Мы видим все возможные аспекты соблазнения: «**хорошо**», «**вожделенно**», «**желанно**». Почему Муж ел предложенное без малейших вопросов? Здесь проявилось его функциональное отношение к Жене, она для него не личность, а функция – женщина. Он с ней вообще не разговаривает!

7. Съев от дерева знания, не имея запаса жизни, они почувствовали зло в своих душах. Поэтому они стесняются быть обнаженными и почувствовали стыд, увидев в себе две половины человеческого существа, нижняя из которых для них уже как бы нечиста, и сделали пояса для разделения верха и низа. Интересно отметить, что, как следует из Берешит 3,10, пояса именно разделяли, но не скрывали наготу. Если бы Человек съел сначала от дерева жизни, он оказался бы в Эдэне.

БЕРЕШИТ 3

בראשית 3

9. И воззвал *Ашем Эло 'им* к Адаму, и сказал ему: где ты?

9. וַיִּקְרָא יְהוָה אֱלֹהִים אֶל הָאָדָם וַיֹּאמֶר לוֹ אַיֶּכָּה

10. И сказал: голос Твой услышал я в саду, и испугался, потому что обнажён я, и спрятался.

10. וַיֹּאמֶר אֶת קוֹלְךָ שָׁמַעְתִּי בְּגַן וַאֲרָא כִּי עֵרֹם אָנֹכִי וָאֶחְבֵּאת

11. И сказал: кто сказал тебе, что ты обнажён? Не от дерева ли, о котором Я приказал тебе не есть от него, ел ты?

11. וַיֹּאמֶר מִי הִגִּיד לְךָ כִּי עֵרֹם אָתָּה הֲמִן הָעֵץ אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ לִבְלֹתִי אֲכָל מִמֶּנּוּ אַכְלֹת

12. И сказал Адам: Жена, которую дал Ты со мной, она дала мне от дерева - и я ел.

12. וַיֹּאמֶר הָאָדָם הָאִשָּׁה אֲשֶׁר נָתַתָּה עִמָּדִי הִוא נָתַנָּה לִּי מִן הָעֵץ וָאֲכַל

13. И сказал *Ашем Эло 'им* Жене: что это ты сделала? И сказала Жена: змей ввёл меня в заблуждение - и я ела.

13. וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים לְאִשָּׁה מַה זֶאת עָשִׂית וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה הַנְּחֹשׁ הִשְׁיֵאֲנִי וָאֲכַל

Съев от дерева знания, он умер для сада Эдэна и оказался в физическом мире. Теперь он живёт, чтобы научиться правильно есть.

8. *Ашем* пост оянно присут ст вует в саду Эдэна. Эт о сковывает волю Человека и он подсознательно провоцирует изгнание.

9. Совершенно ясно, что вопрос «Где ты?» не географический, а моральный (В саду Эдэна нет пространства).

10. После того, как Адам соблазнился внеморальным знанием, он чувствует стыд, являющийся индикатором вины.

11. Всевышний вносит в мир сомнение, обеспечивающее возможность выбора, свободу воли.

12. Адам не только сваливает всё на Жену, но и проявляет неблагодарность по отношению к Творцу: «... которую дал Ты...». Этот проступок и есть главное преступление Адама. Он хуже первой ошибки, т.к. совершив первую ошибку, он ещё не понимал её смысл. Поэтому главная задача-исправление Человека – научиться благодарить!

13. Жена тоже перекладывает ответственность на змея, но не

БЕРЕШИТ 3

14. И сказал *Ашем Эло 'им* змею: так как сделал ты это, проклят ты из всего скота и из всякого зверя полевого, на животе своём будешь ходить и прах будешь есть все дни жизни твоей!

15. И вражду положу между тобою и между Женой, и между потомством твоим и между потомством её: оно будет поражать тебя в голову, а ты будешь поражать его в пятку.

16. Жене сказал: умножая умножу страдание твоё и беременность твою, в страдании будешь рожать сыновей, и к Мужу твоему влечение твоё, и он будет править тобою.

בראשית 3

14. וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים אֶל הַנָּחָשׁ כִּי עָשִׂיתָ זֹאת אָרוּר אַתָּה מִכָּל הַבְּהֵמָה וּמִכָּל חַיַּת הַשָּׂדֶה עַל גִּחְזֶךָ תֵּלֵךְ וְעָפָר תֹּאכַל כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ

15. וְאִיְכָה אֲשִׁית בֵּינֶךָ וּבֵין הָאִשָּׁה וּבֵין זַרְעֶךָ וּבֵין זַרְעֶיהָ הִיא יְשׁוּפָךָ רֹאשׁ וְאַתָּה תִּשׁוּפְנֶנּוּ עֲקֵב

16. אֶל הָאִשָּׁה אָמַר הִרְבָּה אַרְבָּה עֲצָבוֹנֶךָ וְהִרְבָּה בְּעָצָב תֵּלְדִי בָנִים וְאַל אִישׁוֹךָ תִּשְׁוֶקְתֶּךָ וְהוּא יִמְשָׁל בְּךָ

проявляет при этом неблагодарности.

14. Наш природный интеллект низок и не прям. Хотя он и не плох сам по себе, но в отрыве от морали склонен к компромиссам. Т.е. «змея» здесь – символ природного интеллекта, оторванного от морали.

15. Человек в принципе выше своего интеллекта и способен управлять им с высоты моральных представлений. Борьба за первенство между моральным и интеллектуальным (праведность и/или гениальность) это вся история человечества.

16. «Жена» соблазнила «Мужа» и её исправление состоит в том, что Мужу отводится ведущая роль. Мидраш говорит, что в этот момент появляется длительная беременность, отсутствовавшая в саду. На ментальном уровне «рождение» идеи – мгновенный и приятный процесс, тогда как на природном уровне причинно-следственных связей необходимо преодолеть страдания и боль, растянутые во времени.

БЕРЕШИТ 3

בראשית 3

17. А Адаму сказал: так как послушал ты голоса Жены своей, и ел от дерева, от которого Я приказал тебе, говоря: не ешь от него - проклята земля из-за тебя, в страдании будешь есть её все дни жизни твоей.

18. Коц и дардар произрастает тебе, и будешь есть траву полевую.

19. В поте лица своего будешь есть хлеб до возвращения твоего в землю, из которой взят ты, потому что прах ты и в прах вернёшься.

20. И назвал Адам имя Жене своей Хава, так как она была матерью всего живого.

21. И сделал *Ашем Эло'им* Адаму и Жене его покрытия из кожи, и одел их.

17. וְלָאָדָם אָמַר כִּי שָׁמַעְתָּ לְקוֹל אִשְׁתְּךָ וְתֹאכַל מִן הָעֵץ אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ לֵאמֹר לֹא תֹאכַל מִמֶּנּוּ אַרְוֶרָה הָאֲדָמָה בְּעֵבֶרְךָ בְּעֵצָבוֹן תֹּאכְלֶנָּה כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ

18. וְקוֹץ וְדַרְדַּר תִּצְמַיִם לְךָ וְאָכַלְתָּ אֶת עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה

19. בְּזַעַת אַפֶּיךָ תֹאכַל לֶחֶם עַד שׁוֹבְךָ אֶל הָאֲדָמָה כִּי מִמֶּנָּה לִקְחָתָּ כִּי עֶפְרָא אֲמָה וְאֵל עֶפְרָא תָשׁוּב

20. וַיִּקְרָא הָאָדָם שֵׁם אִשְׁתּוֹ חַוָּה כִּי הִוא הֵייתָה אִם כָּל חַי

21. וַיַּעַשׂ יְהוָה אֱלֹהִים לְאָדָם וּלְאִשְׁתּוֹ כְּתָנוּת עוֹר וַיַּלְבִּשֵׁם

17. Так как Адам выбрал власть природного интеллекта, а не морали, то он обрёл себя на тяжёлый труд.

18. Мы сохранили названия из Торы. Есть мнение, что «**коц**» означает вообще колючую траву, а «**дардар**» - её определенный вид.

19. Ещё раз подчёркивается земная, природная сторона Человека. Его исправлением является смерть, возвращающая земное в землю, а душу в сад Эдэна. После этого он снова съест от всех деревьев, но уже в правильном порядке, и снова встретится со своим телом для вечной жизни.

20. Осознав свою первую ошибку, Адам даёт своей Жене имя собственное, относясь теперь к ней, как к личности. «**Хава**» – от ивритского «хай» - живой.

21. Адам и Хава на выходе из сада в физический мир получают тела, покрытые «**кожей**» (человеческой). Затем Творец «**одевает**» их в одежды.

БЕРЕШИТ 3

בראשית 3

22. И сказал *Ашем Эло'им*: вот, Адам стал как один из нас, чтобы знать добро и зло, а сейчас, как бы не протянул руку свою, и взял также от дерева жизни, и ел, и жил вечно!

23. И выслал его *Ашем Эло'им* из сада Эдэна обрабатывать землю, из которой взят.

24. И изгнал Адама, и поставил на востоке от сада Эдэна крувим и лезвие меча вращающегося охранять дорогу дерева жизни.

22. וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים הֵן הָאָדָם הָיָה כְּאֶחָד מִמֶּנּוּ לְדַעַת טוֹב וָרָע וְעַתָּה פֶּן יִשְׁלַח יָדוֹ וְלָקַח גַּם מֵעֵץ הַחַיִּים וְאָכַל וַחַי לְעֹלָם

23. וַיִּשְׁלַחְהוּ יְהוָה אֱלֹהִים מִגֶּן עֵדֶן לְעַבְדֵי אֶת הָאָדָמָה אֲשֶׁר לָקַח מִשָּׁם

24. וַיִּגְרֹשׁ אֶת הָאָדָם וַיִּשְׁכֹּן מִקְדָּם לְגֹן עֵדֶן אֶת הַכְּרִבִּים וְאֵת לַהֲטֵי הַחֶרֶב הַמִּתְהַפֶּכֶת לְשֹׁמֵר אֶת דְּרֹךְ עֵץ הַחַיִּים

22. Изгнание из сада необходимо, т.к. если теперь Адам съест от «дерева жизни», он войдёт в вечную жизнь со своим моральным уродством. Его изгоняют, чтобы пройдя физический мир и научившись там есть, он вернулся в сад Эдэна («умерев» из физического мира) исправленным и вновь съел от дерева жизни и от дерева знания, чтобы соединиться с телом для вечной жизни.

23. Происходит выход в физический мир, где души обретают тела (см. Берешит 3,21) – рождение.

24. Лезвие меча образует круг. Круг, окружность – символ природной жизни (круговорот воды, времен года, планет, времени суток и т.д.), лишённой морали. То, что вращается – диаметр круга – прямая – символ человеческой морали, имеющей начало и конец, верх и низ, хорошее и плохое. Эта моральная прямота скрыта в природном кружении. Мидрши говорят, что исправление мира (выявление его моральной прямоты) наступит в царстве Шадай (одно из имен Творца). Гематрия ивритского слова Шадай – 314 – (напоминает число π). Это намёк на соотношение цикличности и прямоты.

4

1. Раши замечает, что стандартный порядок слов в иврите Танаха должен быть таким: «И познал Адам Хаву...». Изменение порядка слов свидетельствует о давно прошедшем времени события. Таким образом, половые отношения происходили в саду Эдэна и не являются

БЕРЕШИТ 4

בראשית 4

1. И Адам познал Хаву, Жену свою, и забеременела, и родила Каина, и сказала: приобрела я Мужа вместе с *Ашем*.
2. И ещё родила брата его, Эвеля. И стал Эвель пастухом овец, а Каин обрабатывал землю.
3. И было, в конце дней, и принёс Каин из плода земли приношение *Ашем*.
4. И Эвель принёс тоже из первенцев овец своих и из жирных. И принял с желанием *Ашем* Эвеля и приношение его.

1. והָאָדָם יָדַע אֶת חַוָּה אִשְׁתּוֹ וַתַּהַר וַתֵּלֶד אֶת קַיִן וַתֹּאמֶר קָנִיתִי אִישׁ אֶת יְהוָה
2. וַתִּסֶּף לְלֶדֶת אֶת אָחִיו אֶת הָבֶל וַיְהִי הָבֶל רֹעֵה צֹאן וְקַיִן הָיָה עֹבֵד אֲדָמָה
3. וַיְהִי מִקֵּץ יָמִים וַיָּבֵא קַיִן מִפְּרִי הָאֲדָמָה מִנְחָה לַיהוָה
4. וְהָבֶל הֵבִיא גַם הוּא מִבְּכֹרוֹת צֹאנוֹ וּמִחֲלִבְהֵן וַיִּשַׁע יְהוָה אֶל הָבֶל וְאֶל מִנְחָתוֹ

результатом первого нарушения Адама, что в корне противоречит христианскому мнению на этот счёт. Хотя в саду Эдэна и нет физических тел, но духовный корень этих отношений – там. Мидраши сообщают нам, что одной из причин зависти змея было то, что для него оказалась недоступна моральная чистота половых отношений Адама и Хавы. «**Приобрела**» - сотворила. Заявление Хавы говорит о том, что она вышла из чисто потребительского уровня и, подобно Творцу, участвует в создании мира через рождение новых поколений (см. Берешит 2,4.).

2. Мы видим, что «**Каин**» и «**Эвель**» были результатом одной беременности, и первенство Каина исчисляется минутами. Имя Каин – от ивритского «канини» - «**приобрела**». Каин – приобретённый, готовый, сделанный. Эвель – на иврите пар, воздушный, оторванный от земли. Разница в занятиях братьев: Каин – прагматичный человек земли. «**Обрабатывал землю**» - «овед адама» можно прочитать «эвед адама» - «раб земли». Профессия Эвеля – воздушная, не привязанная к месту. Пастух по сути - воспитатель. По замыслу, Эвель должен воспитать Каина, и в этом он потерпит катастрофическую неудачу.

3. Инициатива приношения принадлежит Каину. Каин дал Творцу произвольные плоды, не выбирая лучших. «**В конце дней**» - в конце сельскохозяйственного года.

4. Эвель не просто повторяет действия Каина, он считает, что другому

БЕРЕШИТ 4

בראשית 4

5. А Каина и приношение его не принял, и стало досадно Каину очень, и поникло лицо его.

6. И сказал *Ашем* Каину: почему стало досадно тебе? И почему поникло лицо твоё?

7. Ведь если станешь лучше – поднимешься, а если не станешь лучше – у входа преступление лежит, и к тебе влечение его, а ты будешь править им!

8. И сказал Каин Эвелю, брату своему... И было, будучи в поле, и встал Каин на Эвеля, брата своего, и убил его.

5. וְאֵל קַיִן וְאֵל מִנְחָתוֹ לֹא שָׁעָה
וַיִּסַּח לְקַיִן מְאֹד וַיִּפְּלוּ פָנָיו

6. וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל קַיִן לָמָּה חָרָה
לְךָ וְלָמָּה נָפְלוּ פָנֶיךָ

7. הֲלוֹא אִם תֵּיטִיב שְׂאֵת וְאִם לֹא
תֵיטִיב לִפְתַּח חַטָּאת רֹבֵץ וְאֵלֶיךָ
תִּשְׁוֹקֶתוּ וְאַתָּה תִּמְשָׁל בּוֹ

8. וַיֹּאמֶר קַיִן אֶל הָבֵל אָחִיו וַיְהִי
בְהִיּוֹתָם בַּשָּׂדֶה וַיִּקָּם קַיִן אֶל הָבֵל
אָחִיו וַיַּהַרְגֵהוּ

надо отдать лучшее. Эвель родился вторым, ему ясно, что другие – важней!

5. Досада Каина связана с тем, что он первенец. Его стартовая позиция морально очень непроста. Он не просто первенец и не просто первый сын, он – Сын. Весь мир (в его понимании) его и для него. Ему вообще не очень ясно, почему другому положено лучшее. Именно ему предназначено наследовать Адама, и неудача с принесением жертвы его огорчает.

6. Тем не менее, Каин является первым сыном и поэтому заслуживает особого, снисходительного обращения Творца.

7. «Каин - говорит Творец - твоя стартовая позиция морально низка, но именно это даёт возможность более высокого подъёма! Но, даже если ты сейчас и не поднимаешься круто вверх, всё равно имеешь свободу выбора и можешь контролировать свои поступки».

8. Мы видим, что Каин стоял перед испытанием ролью первенца. Гематрия ивритского слова «первенец» - «בְּאֶחָד» - 222. Сплошные двойки показывают, что первенец, хотя и первый, но его суть – забыть о младших и, тем самым, быть вторым. Каин пыгается

9. И сказал *Ашем* Каину: где Эвель, брат твой? И сказал: не знаю, сторож брату моему – я?!

9. וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל קַיִן אַי הֶקְבֵּל אַחִיךָ וַיֹּאמֶר לֹא יָדַעְתִּי הֲשֹׁמֵר אַחִי אֲנֹכִי

10. И сказал: что сделал ты? Голос кровей брата твоего кричат ко Мне из земли.

10. וַיֹּאמֶר מָה עָשִׂיתָ קוֹל דְּמֵי אַחִיךָ צֹעֲקִים אֵלַי מִן הָאֲדָמָה

11. А сейчас – проклят ты от земли, которая раскрыла уста свои, чтобы взять кровь брата твоего из руки твоей!

11. וְעַתָּה אָרוּר אַתָּה מִן הָאֲדָמָה אֲשֶׁר פָּצְתָה אֶת פִּיהָ לְקַחַת אֶת דְּמֵי אַחִיךָ מִיָּדְךָ

выполнить эту роль, иницируя диалог с братом. Испытание провалено. Из статуса первенца он вернулся в статус сына, убив Эвеля. Мы видим, что убийство – результат неудавшегося разговора. Их спор возник в поле – из-за поля. Мидраш говорит, что они спорили из-за места жертвенника. Каин подумал, что жертва Эвеля была принесена на более удачном месте. Другое объяснение: Каин подумал, что раз приношение животных лучше, чем растений, то приношение человека будет ещё лучше и совершил ритуальное убийство. Мысль Каина породила христианскую мифологию, в которой убийство еврея искупает грехи человечества. «**Встал Каин на Эвеля...**» означает, что Каин лежал под Эвелем. Эвель был сильнее Каина и, заметив его намерения, повалил на землю, но затем отпустил его и был убит. Мы видим, что Эвель допустил педагогическую ошибку (педагогическая ошибка – самая страшная и карается смертью!): он послушал Каина, который сказал: «Если ты убьёшь меня, что скажет отец?». Обычная демагогия тех, кто находится на низком моральном уровне (например, арабских убийц) состоит в апелляции к этическим принципам противника.

9. Ответ Каина означает, что «**сторож**» всех своих творений, в том числе людей (и Эвеля) – Творец. Это то же самое перекладывание ответственности на другого, которое мы видели в истории со змеем (3,12): когда Каин говорит «**сторож брату моему - я?!**», то это «**Я**» - на иврите – «**Анохи**» - Имя, которым Творец представился еврейскому народу на горе Синай.

10. «**Что сделал ты?**»: понимаешь ли ты, что произошло убийство не только одного человека, но и всех его потомков? («**Кровей**» - множественное число).

БЕРЕШИТ 4

12. Когда будешь обрабатывать землю, не будет больше давать тебе силу свою, скитальцем и изгнанником будешь на земле!

13. И сказал Каин *Ашем*: слишком велика вина моя, чтобы нести её.

14. Вот, изгнал Ты меня сегодня с лица земли, и от лица Твоего я скроюсь, и буду скитальцем и изгнанником на земле, и будет, всякий, кто найдёт меня, убьёт меня.

15. И сказал ему *Ашем*: поэтому всякому, убивающему Каина, всемеро отмстится. И положил *Ашем* Каину знак, чтобы не убил его всякий, кто найдёт его.

16. И вышел Каин от лица *Ашем*, и поселился в земле Нод, с востока от Эдэна.

בראשית 4

12. כי תעבד אֶת הָאֲדָמָה לֹא תסִפֶּה תת כֹּחָהּ לָךְ נָע וְנָד תהִיֶּה בְּאֶרֶץ

13. וַיֹּאמֶר קַיִן אֶל יְהוָה גְּדוֹל עוֹנֵי מִנְשָׂא

14. הֵן גִּרְשִׁית אֹתִי הַיּוֹם מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה וּמִפְּנֵיךָ אֶסְתָּר וְהִיִּיתִי נָע וְנָד בְּאֶרֶץ וְהָיָה כָּל מֹצְאֵי יְהִרְגֵנִי

15. וַיֹּאמֶר לוֹ יְהוָה לִכֹּן כָּל הַרְג קַיִן שְׁבַע־עִתִּים יִקָּם וַיִּשֶׂם יְהוָה לְקַיִן אוֹת לְבִלְתִּי הַכּוֹת אוֹתוֹ כָּל מֹצְאוֹ

16. וַיֵּצֵא קַיִן מִלְּפָנֵי יְהוָה וַיֵּשֶׁב בְּאֶרֶץ נוֹד קְדֵמַת עֵדֵן

11. Убив человека (адам), он осквернил землю (адама), и она реагирует – не даёт ему больше свои силы.

12. Это убийство первое и квалифицируется как неумышленное, поэтому наказание за него – только изгнание.

13. Каин снова пытается уйти от проблемы, не берёт на себя моральную ответственность за преступление и не готов к тшуве – исправлению.

14. В Танахе выражение «от лица Твоего» означает – «из Эрец Исраэль» (см. книгу «Мелахим»).

15. Каин будет убит в седьмом поколении своим потомком Лэмэхом.

16. «Нод» от слова «над» - «изгнанник». Скитания прекратились, изгнание осталось: уход «от лица *Ашем*» – галут – искупает вину.

17. И познал Каин Жену свою, и забеременела, и родила Ханоха. И было, когда строил город, и назвал имя города как имя сына своего – Ханох.

18. И родился у Ханоха Ирад, и Ирад родил Мехуяэля, и Мехияэль родил Метушаэля, и Метушаэль родил Лэмэха.

19. И взял себе Лэмэх двух жён: имя одной Ада, а имя второй Цила.

20. И родила Ада Яваля: он был отцом живущих в шатрах со стадами.

17. וַיַּדַּע קַיִן אֶת אִשְׁתּוֹ וַתַּהַר וַתֵּלֶד אֶת חֲנוֹךְ וַיְהִי בְנֵה עִיר וַיִּקְרָא שֵׁם הָעִיר כְּשֵׁם בְּנוֹ חֲנוֹךְ

18. וַיֻּלְּד לְחֲנוֹךְ אֶת עִירָד וְעִירָד יָלַד אֶת מְחֻיָּאֵל וּמְחֻיָּאֵל יָלַד אֶת מֶתוּשָׁאֵל וּמֶתוּשָׁאֵל יָלַד אֶת לָמֶךְ

19. וַיִּקַּח לוֹ לְמֶדָּה שְׁתֵּי נָשִׁים שֵׁם הָאֶחָת עֵדָה וְשֵׁם הַשֵּׁנִית צִלָּה

20. וַתֵּלֶד עֵדָה אֶת יָבֶל הוּא הֵיךָ אָבִי יֹשְׁבֵי אֶהָל וּמִקְנֶה

17. Здесь порядок слов соответствует принятому и, следовательно, семейная жизнь Каина началась в изгнании. Каин пытается компенсировать отсутствие Эвели. «Ханох» – от «механэх» - воспитатель. Но имя своего сына Каин даёт городу, т.е. личность становится безличной структурой: признак моральной деградации.

18. Результат деградации личности Ханоха – имя его сына - «Ирад» – соединение «ир»(город) и «рад»(спускаться) – город «опустился». «Михуяэль» – означает «стереть Бога» или «Бог стёртый».

«Метушаэль» означает «забыть Бога». Деградация продолжается.

19. Результатом такой родословной является появление Лэмэха (ивритские буквы ламед, мэм, каф – сокращения от слов лев-сердце, моах-мозг, кавед-печень). Сердце – место чувств, мозг – разума, печень – страстей. В нормальном состоянии – это «мэлэх» - царь. Когда разум выше чувств и страстей, командует ими, Человек является царём. Лэмэхом же движут чувства. Такой человек не может быть единым. Он берёт двух жён для двух разных целей: одну для рождения детей, другую – для красоты (потом она незапланированно рождает).

20. Продолжение попыток компенсации отсутствия Эвели. «Яваль» – созвучно с Эвель. Но он не просто пастух, он «министр скотоводства». Пастушество превращается в большой бизнес.

21. А имя брата его – Юваль: он был отец всех держащих кино и угав.
 22. И Цила, также и она родила – Туваль-Каина, шлифующего и кующего всякую медь и железо. А сестра Туваль-Каина – Наама.
 23. И сказал Лэмэх Жёнам своим Аде и Циле: слушайте голоса моего, Жёны Лэмэха! Внимайте слову моему: разве Мужа убил я за язву мне и ребёнка за рану мне?
 24. Ведь всемеро отомстит-ся Каин, а Лэмэх – семьдесят семь!
 25. И познал Адам ещё Жену свою, и родила сына, и назвала имя его Шет, потому что дал мне Эло'им семя другое вместо Эвеля, потому что убил его Каин.

21. וְשֵׁם אָחִיו יוֹבֵל הוּא הָיָה אָבִי כָּל הַכֹּשֵׁם כְּנֹזֵר וְעוֹגֵב
 22. וַצִּלָּה גַם הוּא יָלְדָה אֶת תּוֹבֵל קִיּוֹן לְטֵשׁ כָּל הַחֹשֶׁת וּבְרִזָּל וְאַחֹת תּוֹבֵל קִיּוֹן נַעֲמָה
 23. וַיֹּאמֶר לְמָדָּ לְנָשָׁיו עֲדָה וַצִּלָּה שְׁמַעְנָן קוֹלִי נָשִׁי לְמָדָּ הָאֲזִינָה אֲמַרְתִּי כִּי אִישׁ הִרְגֹתִי לְפָצְעֵי וַיִּלֵּד לְחִבְרָתִי
 24. כִּי שִׁבְעָסִימִם יִקָּם קִיּוֹן וְלְמָדָּ שִׁבְעִים וְשִׁבְעָה
 25. וַיֵּדַע אָדָם עוֹד אֶת אִשְׁתּוֹ וַתֵּלֶד בֶּן וַתִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ שֵׁת כִּי שֵׁת לִי אֱלֹהִים זָרַע אַחֵר תַּחַת הֶבֶל כִּי הִרְגֹו קִיּוֹן

21. «Юваль» тоже похож на Эвеля, но тот играл на свирели для души, а этот основал музыкальную индустрию.
 22. «Цила», предназначенная только для красоты, также забеременела в результате оплошности («также и она»). «Туваль-Каин» – военная промышленность (ср.: римское божество - вулкан). «Наама» – приятная – индустрия развлечений. О Боге в этой семье не думает никто.
 23. Подобная культура неизбежно порождает насилие. Согласно мидрашам Лэмэх убил Каина, и его жёны отказались от него. Лэмэх не способен убедить их в своей правоте и угрожает.
 24. Согласно мидрашам Лэмэх говорит: «Каину отложили смерть на семь поколений, а мне тем более отложат, ведь я убил его по ошибке!»
 25. Адам продолжает свою семейную жизнь: он и Хава рожают нового сына вместо Эвеля, который позволил себя убить. «Шет» – от

БЕРЕШИТ 4-5

בראשית 4-5

26. И у Шета, также у него родился сын, и назвал имя его Энош, тогда начали звать именем *Ашем*.

26. וְלִשְׁתָּהּ גַם הוּא יָלַד בֶּן וַיִּקְרָא
אֶת שְׁמוֹ אֱנוֹשׁ אֵז הוֹחֵל לִקְרָא
בְּשֵׁם יְהוָה

5

1. Это книга родословной Человека: в день создания *Эло'им* Человека по подобию *Эло'им* сделал его.

5

1. זֶה סֵפֶר תּוֹלְדֹת אָדָם בְּיוֹם
בְּרָא אֱלֹהִים אָדָם בְּדַמוֹת אֱלֹהִים
עָשָׂה אֹתוֹ

2. Мужским и женским создал их, и благословил их, и назвал имя их Адам в день создания их.

2. זָכָר וּנְקֵבָה בָּרָאם וַיְבָרֶךְ אֹתָם
וַיִּקְרָא אֶת שְׁמָם אָדָם בְּיוֹם
הַבְּרָאָה

3. И жил Адам тридцать и сто лет, и родил по подобию своему, по образу своему, и назвал имя его Шет.

3. נִיחַי אָדָם שְׁלֹשִׁים וּמֵאָת שָׁנָה
וַיֹּלֵד בְּדַמוֹתָו כְּצַלְמוֹ וַיִּקְרָא אֶת
שְׁמוֹ שֵׁת

слова «ташгит» - базис, основа. Шет это такой Эвель, который уже не позволит себя убить.

26. С Шета начинается попытка создания нового человечества. Его сын «**Энош**» – на иврите «Человек». В этом поколении люди снова обращаются к Творцу. Мидраш говорит, что здесь начинается «авода зара» - чуждое служение (идолопоклонство), так как зывают не к полному Имени, а к его части. Это мы видим из слова «**начали**»: начали, но не закончили. Т.е., третье поколение после сада Эдэна начинает забывать полноту качеств Творца, выражаемую полным Именем. Адам ошибся в отношении дерева знания: съел его неверно. Ошибка Эноша в том, что он перестал различать между Творцом и его творениями (силами природы и т.п.), положив тем самым начало идолопоклонству. Не случайно имя Энош происходит от того же корня, что и глагол «забывать» - «линшот». Т.е., проблема Адама в знании – «даат», а Эноша – в умении различать, «бина». Отсюда происходит формулировка благословения-просьбы «Даат» в молитве Шмона Эсрэ.

5

1. Снова говорится о родословной Человека. После убийства Эвеля происходит попытка создания нового человечества.

2. Снова подчёркивается, что Адам-Человек это мужчина и женщина вместе.

БЕРЕШИТ 5

4. И было дней Адама после того, как родил он Шета, восемьсот лет, и родил сыновей и дочерей.

5. И было всех дней Адама, которые жил, девятьсот лет и тридцать лет, и умер.

6. И жил Шет пять лет и сто лет, и родил Эноша.

7. И жил Шет после того, как родил он Эноша, семь лет и восемьсот лет, и родил сыновей и дочерей.

8. И было всех дней Шета двенадцать лет и девятьсот лет, и умер.

9. И жил Энош девяносто лет, и родил Кэйнана.

10. И жил Энош после того, как он родил Кэйнана, пятнадцать лет и восемьсот лет, и родил сыновей и дочерей.

בראשית 5

4. וַיְהִי יְמֵי אָדָם אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ
אֶת שֵׁת שְׁמֹנֶה מֵאֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד
בָּנִים וּבָנוֹת

5. וַיְהִי כָל יְמֵי אָדָם אָשֶׁר חַי
תֵּשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה
וַיָּמָת

6. וַיְחִי שֵׁת חֲמֵשׁ שָׁנִים וּמֵאֶת
שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת אֵנוֹשׁ

7. וַיְחִי שֵׁת אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת
אֵנוֹשׁ שִׁבְעַת שָׁנִים וּשְׁמֹנֶה מֵאוֹת
שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת

8. וַיְהִי כָל יְמֵי שֵׁת שְׁתַּיִם עֶשְׂרֵה
שָׁנָה וְתֵשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמָת

9. וַיְחִי אֵנוֹשׁ תִּשְׁעִים שָׁנָה וַיּוֹלֶד
אֶת קַיִן

10. וַיְחִי אֵנוֹשׁ אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת
קַיִן חֲמֵשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה וּשְׁמֹנֶה
מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת

3. После неудачи с Каином и Эвелем Адам на 130 лет оставляет свою жену. Только про Шета сказано, что он создан «по подобию» и «по образу» Адама (т.е. Творца). Про Каина и Эвелия так не сказано. Этим подчёркивается, что продолжением Адама является Шет.

4. Главный потомок Адама – Шет. Возраст в Торе – показатель праведности.

5. До полноты жизни (1000 лет) Адаму не хватило 70 лет. Царь Давид – Машиах – за свои 70 лет жизни должен был доделать незавершённое Адамом в этом мире.

6. «Энош» – на иврите – «Человек», так же как Адам.

7. Главный в династии Шета – Энош.

8. Шет прожил меньше Адама.

9. «Кейнан» – маленький Каин. Всё повторяется.

10. Главный в династии Эноша – Кейнан.

БЕРЕШИТ 5

בראשית 5

11. И было всех дней Эноша пять лет и девятьсот лет, и умер.

12. И жил Кэйнан семьдесят лет, и родил Маалалеля.

13. И жил Кэйнан после того, как родил он Маалалеля, сорок лет и восемьсот лет, и родил сыновей и дочерей.

14. И было всех дней Кэйнана десять лет и девятьсот лет, и умер.

15. И жил Маалалель пять лет и шестьдесят лет, и родил Йереда.

16. И жил Маалалель после того, как родил он Йереда, тридцать лет и восемьсот лет, и родил сыновей и дочерей.

17. И было всех дней Маалалеля пять и девяносто лет, и восемьсот лет, и умер.

18. И жил Йеред два и шестьдесят лет, и сто лет, и родил Ханоха.

11. וַיְהִי כָּל יְמֵי אֵנוֹשׁ חָמֵשׁ וָתשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמָת שָׁנִים

12. וַיְחִי קַיִנָּן שִׁבְעִים שָׁנָה וַיֹּולֵד אֶת מְהֻלָּאֵל

13. וַיְחִי קַיִנָּן אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת מְהֻלָּאֵל אַרְבָּעִים שָׁנָה וּשְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיֹּולֵד בָּנִים וּבָנוֹת

14. וַיְהִי כָּל יְמֵי קַיִנָּן עֶשְׂרִים שָׁנִים וַתשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמָת

15. וַיְחִי מְהֻלָּאֵל חָמֵשׁ וָשִׁשִּׁים וָשָׁנִים וַיֹּולֵד אֶת יֶרֶד

16. וַיְחִי מְהֻלָּאֵל אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת יֶרֶד שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וּשְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיֹּולֵד בָּנִים וּבָנוֹת

17. וַיְהִי כָּל יְמֵי מְהֻלָּאֵל חָמֵשׁ וָתשַׁעִים שָׁנָה וּשְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמָת

18. וַיְחִי יֶרֶד שְׁתַּיִם וָשִׁשִּׁים שָׁנָה וּמֵאֶת שָׁנָה וַיֹּולֵד אֶת חֲנוֹךְ

11. Энош прожил меньше Шета.

12. «Маалалель» – от слова «Алель» - «прославляющий Бога». Это исправление Мехуэзля – «стирающий Бога» - из династии Каина.

13. Главный в династии Кейнана – Маалалель.

14. Кейнан прожил больше Эноша – большой праведник.

15. «Йеред» – спускающийся. Подобно тому, как Всевышний «вайеред» - «и спустился» на вершину горы Синай. Это означает открытие Творца миру. Йеред исправляет Ирада (деградация города) из династии Каина. В династии Каина от Ханоха начинается спуск. В династии Шета от Йереда -подъём к Ханоху, от слова «Ханука»-

БЕРЕШИТ 5

בראשית 5

19. И жил Йеред после того, как родил он Ханоха восемьсот лет, и родил сыновей и дочерей.

20. И было всех дней Йереда два и шестьдесят лет, и девятьсот лет, и умер.

21. И жил Ханох пять и шестьдесят лет, и родил Метушелаха.

22. И ходил Ханох с *Эло'им* после того, как родил Метушелаха, триста лет, и родил сыновей и дочерей.

23. И было всех дней Ханоха пять и шестьдесят лет, и триста лет.

24. И ходил Ханох с *Эло'им*, и не ст ало его, потому что взял его *Эло'им*.

25. И жил Метушелах семь и восемьдесят лет, и сто лет, и родил Лэмэха.

19. וַיְחִי יֶרֶד אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת חֲנוֹךְ שְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיֹּלְדֵם בָּנִים וּבָנוֹת

20. וַיְהִי כָּל יְמֵי יֶרֶד שְׁתַּיִם וְשִׁשִּׁים שָׁנָה וּתְשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמָת

21. וַיְחִי חֲנוֹךְ חֲמִשָּׁה וְשִׁשִּׁים שָׁנָה וַיֹּלְדֵם אֶת מֶתוּשֶׁלַח

22. וַיִּתְהַלֵּךְ חֲנוֹךְ אֶת הָאֱלֹהִים אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת מֶתוּשֶׁלַח שְׁלֹשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וַיֹּלְדֵם בָּנִים וּבָנוֹת

23. וַיְהִי כָּל יְמֵי חֲנוֹךְ חֲמִשָּׁה וְשִׁשִּׁים שָׁנָה וְשִׁלְשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּשִׁים שָׁנָה וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת שָׁנָה

24. וַיִּתְהַלֵּךְ חֲנוֹךְ אֶת הָאֱלֹהִים וַאֲיָנָנוּ כִּי לָקַח אֹתוֹ אֱלֹהִים

25. וַיְחִי מֶתוּשֶׁלַח שִׁבְעֵה וְשִׁמְנֵים עָשָׂר וְשָׁנָה וַיֹּלְדֵם אֶת לָמֶךְ

«начало» (новой жизни).

16. Главный в династии Маалалеля – Йеред.

17. Маалалель прожил меньше Кейнана.

19. Главный в династии Йереда – Ханох.

20. Йеред прожил больше Адама. Дольше него жил только Метушелах.

21. Метушелах – дедушка Ноаха. Выдающийся праведник. Своей жизнью он отодвигает наступление потопа. Его праведность спасает Землю и после его смерти. Согласно традиции, всемирный потоп начался через 7 дней (время траура - шива) после смерти Метушелаха.

22. Ханох – праведник, полностью гармонизирующий с «*Эло'им*».

23. Ханох прожил относительно недолго, но число его лет (365 - как дни солнечного года), выражает целостность.

24. Про Ханоха не сказано, что он умер. «**Взял его *Эло'им***», потому что это праведник, не предназначенный для нашего мира.

БЕРЕШИТ 5

בראשית 5

26. И жил Метушелах после того, как родил Лэмэха два и восемьдесят лет, и семьсот лет, и родил сыновей и дочерей.

27. И было всех дней Метушелаха девять и шестьдесят лет, и девятьсот лет, и умер.

28. И жил Лэмэх два и восемьдесят лет, и сто лет, и родил сына.

29. И назвал имя его Ноах, сказав: этот утешит нас в работе нашей и в страданиях рук наших от земли, которую проклял *Ашем*.

30. И жил Лэмэх после того, как родил Ноаха, пять и девяносто лет, и пятьсот лет, и родил сыновей и дочерей.

31. И было всех дней Лэмэха семь и семьдесят лет, и семьсот лет, и умер.

26. וַיְחִי מֵתוּשֶׁלַח אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ
אֶת לָמֶךְ שְׁתַּיִם וְשָׁמוֹנִים שָׁנָה
וְשִׁבְעַת מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֵד בָּנִים
וּבָנוֹת

27. וַיְהִי כָּל יְמֵי מֵתוּשֶׁלַח תְּשַׁע
וְשִׁשִּׁים שָׁנָה וּתְשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה
וַיָּמָת

28. וַיְחִי לָמֶךְ שְׁתַּיִם וְשָׁמוֹנִים שָׁנָה
וּמֵאֵת שָׁנָה וַיּוֹלֵד בֶּן

29. וַיִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ נֹחַ לְאַמֵּר זֶה
יִנְחֵמֵנו מִמַּעֲשֵׂי בָנוּ וּמִעֲצָבוֹן יְדִינוּ מִן
הָאֲדָמָה אֲשֶׁר אֲרָרָה יְהוָה

30. וַיְחִי לָמֶךְ אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת נֹחַ
חָמֵשׁ וְתֵשְׁעִים שָׁנָה וְחָמֵשׁ מֵאֵת
שָׁנָה וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת

31. וַיְהִי כָּל יְמֵי לָמֶךְ שִׁבְעַת
וְשִׁבְעִים שָׁנָה וְשִׁבְעַת מֵאוֹת שָׁנָה
וַיָּמָת

25. Здесь снова появляется «Лэмэх», как и в династии Каина, но в отличие от первого, он – праведник. У таких морально чистых людей власть чувств оправдана.

26. Главный в династии Метушелаха – Лэмэх.

27. Метушелах – самый большой праведник, поэтому удостоен наибольшей продолжительности жизни.

29. Лэмэх изобрел плуг. Он осваивает специальность Каина – земледелие, чтобы исправить проклятие земли.

30. Главный в династии Лэмэха – Ноах.

31. Резкое падение продолжительности жизни – индикация деградации человечества: приближается потоп.

32. Мидраш говорит, что Ноах женился на Нааме из династии Каина. Происходит сближение двух династий: Каина, идеал которой богатство, и Шета, главное качество которой – метафизическая мудрость,

БЕРЕШИТ 5-6

בראשית 5-6

32. И был Ноах пятисот лет, и родил Ноах Шема, Хама и Йефета.

6

1. И было, когда начал Человек размножаться на лице земли, и дочери родились у них.

2. И увидели сыны Эло'им дочерей Человека, что хороши они, и брали себе Жён из всех, каких выбирали.

3. И сказал Ашем: не будет судиться дух мой в Человеке вечно, потому что он плоть, и будут дни его сто и двадцать лет.

32. וַיְהִי נֹחַ בֶּן חָמֵשׁ מֵאוֹת שָׁנָה
וַיֹּולֵד נֹחַ אֶת שֵׁם אֶת חָם וְאֶת יָפֶת

6

1. וַיְהִי כִּי הִחַל הָאָדָם לָרֵב עַל
פְּנֵי הָאָדָמָה וּבָנוֹת יָלְדוּ לָהֶם

2. וַיִּרְאוּ בְנֵי הָאֱלֹהִים אֶת בָּנוֹת
הָאָדָם כִּי טֹבֹת הָיָה וַיִּקְחוּ לָהֶם
נָשִׁים מִכָּל אֲשֶׁר בָּחָרוּ

3. וַיֹּאמֶר יְהוָה לֹא יִדּוֹן רוּחִי
בָּאָדָם לְעַלְם בְּשָׁגֵם הוּא בְּשָׁר
וְהָיוּ יָמָיו מֵאָה וָעֶשְׂרִים שָׁנָה

знание Бога. Мудрецы говорят, что пророком может быть только «гибор» (буквальный перевод – «преодолевающий») – человек, совмещающий в себе два качества: мудрый – «хахам» и богатый – «ашир». Гибор преодолевает обычную несовместимость этих свойств в одном человеке. В семье Ноаха он сам – носитель мудрости, Наама – носительница богатства, а возможность пророчества заложена в их детях - гиборах: Шеме, Йефете и Хаме.

6

1. Напомним, что благословение, полученное Адамом было «плодиться и размножаться». Здесь «плодиться» означает – совершенствоваться качественно (плод – особая, вкусная, красивая, полезная часть растения), а «размножаться» - расти количественно. Человечество увлеклось количеством и забыло о духовном росте. Когда общество останавливается в своем развитии, особое внимание уделяется половому разврату (Греция и Рим периода крушения античности, аристократическая Франция перед Революцией). Именно дочери вызывают особый интерес – конкурсы красоты, порнография, т.е. индустрия суррогатов, заменяющая человеку смысл жизни.

2. «Сыны Эло'им» это потомки Шета, т.е. династии интересующейся Эло'им. «Дочери Человека» – потомки Каина, т.е. династии,

БЕРЕШИТ 6

בראשית 6

4. Великаны были на земле в те дни, и также после того, как входили сыновья *Эло'им* к дочерям Человека, и рожали им – это гиборы, которые издревле люди Имени.

5. И увидел *Ашем*, что велико зло человека на земле, и что вся склонность мыслей сердца его только зло весь день.

6. И пожалел *Ашем*, что сделал Человека на земле, и огорчился в сердце своём.

4. הַנְּפִלִים הָיוּ בָאָרֶץ בְּיָמֵים הָהֵם
וְגַם אַחֲרַי כִּן אֲשֶׁר יָבֵאוּ בָנֵי
הָאֱלֹהִים אֶל בָּנוֹת הָאָדָם וַיִּלְדוּ
לָהֶם הֵמָּה הַגְּבֹרִים אֲשֶׁר מֵעוֹלָם
אֲנָשֵׁי הַשָּׁמַיִם

5. וַיִּרְא יְהוָה כִּי רַבָּה רָעַת הָאָדָם
בָּאָרֶץ וְכֹל יִצָּר מִחֻשְׁבַּת לְבָבוֹ רַק
רַע כָּל הַיּוֹם

6. וַיִּנְחַם יְהוָה כִּי עָשָׂה אֶת הָאָדָם
בָּאָרֶץ וַיִּתְעַצֵּב אֵל לְבָבוֹ

интересующейся только тем, что нужно для удобной жизни Человека. 3. Здесь Творец осуждает всё предыдущее человечество и определяет дату Потопа – через 120 лет. Причина такого приговора в том, что в этот момент уже родились гиборы - дети Ноаха – объединяющие праведники. Человечество и до этого момента не отличалось праведностью, но другого не было. Само существование праведников является обвинением поколению, поэтому они должны заботиться о его исправлении. В этот момент появилась возможность третьего старта (после Адама и Шета). Но Творец никогда не лишает никого свободы выбора. 120 лет – время, отпущенное человечеству в целом и каждому человеку в отдельности для тшувы – исправления. Может быть, через 120 лет для исправившихся появились бы лишние каюты в ковчеге, или сам потоп был бы отменён. К сожалению, этого не произошло.

4. Именно с момента рождения Шема, Хама и Йефета появляется возможность пророчества в Израильском, комплексном стиле. Конечно, синтез династий имел и моральные издержки.

5. Обычно в людях присутствует и зло, и добро. В поколении потопа – «только зло».

6. Всевышний огорчается, когда приходится уничтожать даже злодеев. 7. Творец собирается стереть с земли, кроме животных, все виды Человека («сотру Человека»):

- человека – «Человека», сохраняющего остатки Образа,

БЕРЕШИТ 6

בראשית 6

7. И сказал *Ашем*: сотру Человека, которого создал Я, с лица земли: от Человека до скота, до пресмыкающегося и до птицы небесной, потому что пожалел Я, что сделал их.

7. וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶמְחָה אֶת הָאָדָם
אֲשֶׁר בָּרָאתִי מֵעַל פְּנֵי הָאָדָמָה
מֵאָדָם עַד בְּהֵמָה עַד רֶמֶשׂ וְעַד
עוֹף הַשָּׁמַיִם כִּי נִחַמְתִּי כִּי
עָשִׂיתִם

8. И *Ноах* нашёл милость в глазах *Ашем*.

8. וְנֹחַ מָצָא חֵן בְּעֵינֵי יְהוָה

- человека – «**скота**», живущего исключительно как природное существо,
- человека – «**пресмыкающегося**», совсем опустившегося,
- человека – «**птицу**», интеллектуала-фантазёра, витающего в облаках.

8. Слово «**милость**» на иврите - «хэн» - означает «незаслуженно». Мидраш подчёркивает, что на данном этапе *Ноах* не заслуживает спасения. В следующей главе выяснится, почему он всё-таки будет спасён.